

# Willi Ruge

ITA

## **Mi fotografo durante un lancio col paracadute** ***Photo of Myself at the Moment of My Jump*** **1931**

A metà strada tra documentazione pionieristica e acrobazia spettacolare, questa serie racconta il lancio con il paracadute effettuato nel 1931 dal fotoreporter Willi Ruge nel cielo sopra l'aerodromo di Staaken, vicino a Berlino.

Oltre alle fotografie durante il volo scattate da Ruge con una macchina fotografica allacciata alla cintura, i resoconti pubblicati dell'evento includono anche immagini scattate da un secondo aereo e da almeno un altro fotografo a terra, prima e dopo il salto.

Le immagini prodotte da Ruge durante il suo lancio riflettono molte delle preoccupazioni e dei principi formulati dai fotografi della Neues Sehen (Nuova Visione), tra i quali la scelta di un approccio più personale e quasi amatoriale, punti di vista insoliti e dinamici, inquadrature inedite, immagini frammentate simili a collage, oltre all'esaltazione dell'eroismo sportivo moderno. Distribuite dall'agenzia di stampa berlinese Fotoaktuell, le immagini vengono pubblicate su diverse riviste, prima in Germania e poi in Gran Bretagna.

# Willi Ruge

ENG

## **Mi fotografo durante un lancio col paracadute** ***Photo of Myself at the Moment of My Jump*** **1931**

*Oscillating between documentation and entertainment stunt, this series depicts a parachute jump made by press photographer Willi Ruge in 1931 from the Staaken airfield, near Berlin. In addition to the photographs Ruge made during his descent using a camera strapped to his belt, published accounts included pictures made from a second plane, and by at least one other photographer on the ground before and after the jump.*

*The images Ruge produced while jumping echo many of the concerns and qualities put forward by Neues Sehen (New Vision) photographers, including taking a more personal and almost amateur approach; unusual, dynamic vantage points; unexpected cropping; fractured, collage-like images; and the exaltation of modern sporting heroism.*

*Distributed by the Berlin-based press agency Fotoaktuell, the pictures were published in a variety of magazines, first in Germany and then in Great Britain.*